GAZETA TRANSILVANIEÏ.

Anul al XII-lea.

№. 22. Brashov, 15. Decemvrie 1849.

Прецъл ла Gazeta Трансілваніеї мі Фоіеа пентрѫ міпте, інімъ мі літератъръ пе а. 1850 есте 8 ф., пе жѫмътате ап 4 ф. м. к.

Нріі пънъ ла 31. Дек. се даѣ кѫ 40 крі, іар есемпларе дела 1. Ian. 1849 пънъ ла 31. Дек. пе 3 ½, лъні кѫ 2 ф. 30 крі м. к.

О прівіре цепералъ асѫпра Церманіеї.

Дѫпъ кѫт апромісерѫт ла впал din пъмерій газетеї пóстре, інтересъ пострѫ de астъзі чере а пъпdi кѫ чea маі ѫпкордатъ лѫаре аміпте пѫ пѫмаі ла челе че се фак мі се пертратеазъ ѫптре поі, чі мі ла евіпемінтеле мі мішкъріле че се аратъ ѫп чеалалтъ Европъ; аша дѫпъ че ведемъ, къ Франца чea репѫмітъ ѫп прівінцъ къ ворвеще мі апромітe мълте, іар de фъкѫт пѫ фаче німік, астъзі се афлъ ѫптр'ѫп фелів de пелѫкраре саѣ кѫт ѫі zічем дескордъчівпе політікъ, мълцъmindзce a кърпі ічі кóлea кътe ѫп скъzътъпт че'і вате маі таре ла окі; іар Енгліtера дѫпъ че пе лъпгъ мъіестрітеле ѫпторсетърі de кондеіе а ле міністрілор съі карій стаѣ астъзі ѫп капѫл тревілор, дѫпъ маі мълте конференце діпломатіче че а авѫт de кътева лъні ѫпкóче, се паре къ пѫ кѫцетъ нічі de кѫт серіос а се аместека мі ѫпвълі ѫптр'ѫп ресвелѣ европеап din кавса оріептълві мі a еміграцілор; ертеазъ дар съ арвпкъm астъдатъ о прівіре стръвътътоаре асѫпра Церманіеї, карea ферве астъзі маі мълт de кът орі кънd алтъдатъ.

Церманіа, о царъ ѫптіпсъ пе о аріе маі біпе de 11,532 міле пътрате, локвіtъ кѫ пъцінъ осевіре de ѫп попор цермап компакт каре формеазъ 38 статърі парте маі марі, парте мічі ка кърtічелеле de формatъл 16° сѫпт феліврite пъмірі мі кѫ спеціале форме de гъверпіѣ, астъзі дѫпъ кътріеръtóреле мішкърі din вара трекът, каре о остепірѣ фъръ нічі ѫп ресълтат дорiт, пептръкъ асквпселе сале tendinце пѫ мі ле пътъ реаліса, орі кът се паре de таре партіda мілітаръ реакціопаріъ, се афлъ ѫптр'о старе, ѫп кът нічі гъверпеле челе маі аплекате спре абсолътісмѣ, пѫ пот съ пѫ рекпóскъ, къ чел пъцін о ѫтвръ de інстітъчівні ліверале тревве съ ретъіе ѫпфіпцъ. Апоі кѫткъ опініпea пѫблікъ десфъшврѣ ѫпкъ маре ѫпсетътатe ѫп Церманіа, de мі tendinцеле парламептълві дела Франкфърт цінтітóре ла о вѫтате моралъ пѫ пѫмаі къ пѫ реепіріъ ла скопѫл дорiт, чі ѫпкъ девепіріъ мі ѫп обжет de рѫс, пе адеверeазъ ачea ѫмпрецівраре, къ din мълцімea проіектелор десвътате ѫп тімпіі чеі маі поі ла маі мълте гъверне цермане, нічі впѫ пѫ пропвпе, къ ар фі кѫ кале мі кѫ пътінцъ a се редтóрче ла конфедърътчівпea цермапъ фъкѫтъ ла апѫл 1815, de мі дорінца дѫпъ о вѫтате пѫ é песпе тóтъ Церманіа ѫптр'о формъ. Нóъ пі се паре къ гъверпеле цермане ѫп ертареа ачеаста реквпоск дóъ постълате неапърате, ѫптъі a вої ѫптреага Церманіе, адóа аі да ѫп гъверпіѣ репресептатів. Спре а се пътea дaче ачесте ѫпdeплініре ресаре ѫп ал треіле каре есте тревінца de a се арвпка гъверпеле челе мърпте сѫпт съпремація впеї пътері маі маре din Церманіа. De ачі се пъскѣ лѫпта ачea інтересантъ карea декърце астъзі ѫптре челе треі династіі маі марі але Церманіеї. Am zic треі, пептрѫ къ афарѣ de Австріа мі Прѫсіа акѫт есе пе тапет мі модеста Баваріе, каре се сілеще ѫп тот модѫл a траце кътре сіне пе Саксопіа, Віртемберга мі пе алте прінчіпате маі мічі цермане спре a форта кѫ тóтеле о легътъпцъ, прін каре съ пóтъ міжлочі о препопдерапцъ ѫп контра інфлъпцеї атът австріаче кът мі прѫсіене; іар скопѫл еї чел адевърат есте, ка доар ѫптре челе дóъ літігапте ар пътea съ'мі къщіце еа сімпатіа цермапілор, мі аша съ дерive тропѫл ѫмпърътеск спре фамілія са. Noі трекъпdво пе ачеаста кѫ ведереа ка пе впа че пѫ мерітъ атъта лѫаре аміпте, вом ретъпea астъдатъ пе лъпгъ челе дóъ рівале маі прекътпъпітóре.

Біпе съ пе ѫпсетпътъмѣ, кънd ворвім ачі de Австріа мі Прѫсіа, пѫ ѫпцелецемѣ попóръле, каре пrea пъцінъ парте іаѣ ла ачесте жокърі діпломатіче чі пѫмаі династіile кѫ респектівеле лор гъверпе de астъзі. Авантацеле Прѫсіеї сѫпт: о рóлъ прімаріъ че о жóкъ de мълт ѫп пропъшіреа політікъ мі чівіле; ѫпрівінца чea маре че'мі о къщігъ асѫпра челелалте статърі цермане атърпте кѫ окасіпea інфіпцърії конфедерапціеї цермане de вatъ, o адміністрътчівне біпе організатъ, o арматъ бравъ, o старе бвпъ a фінапцелор дѫпъ пропорціівне, мі ѫп ертъ ачea ѫмпрецівраре, къ ѫмпопорареа статърілор челор маі мічі дореще контопірea, іар a челор маі марі аратъ o преаплекаре кътре сѫпрѫтація Прѫсіеї. Пополя протестант din пърціле пордіче цінe кѫ Прѫсіа, іар чел католік din партea меріdіопалъ есте ѫп контра еї. Попóръле челе мічі стаѣ ѫп контра Прѫсіеї маі мълт din фрікъ ка пѫ ажѫпгъпd еа ла сѫпрематіе, пе еле съ ле контопеаскъ ѫптр'ѫп стат ѫп кът din прінчіпателе лор съ пѫ се маі алеагъ німік, кънd din контръ сѫпт сѫ-

пpeтaцiа Aѹстpiеi ap maї пѹтеа о тръгъпа кътва ѫп стареа de астъzї ѫп deплiпъ пеатърпаре. Nimiк ѫпсъ пѹ есте астъzї атът de прекѹтпъпiторiѹ ѫп контра Прѹсiеi, ка пѹртареа чеа пестабiлъ шi плiпъ de контраziчерi а реџелѹї еi. Ѫп mintea лѹї Фpiдеpiк Вiлхелтѹ се ѫпвърт ѫптр'о фортъ планѹрiле челе сѹтеще шi ѫпdоелеле конщiiнцеi, бърбъцiа персоналъ шi пеконстанца, бiготiстѹл шi лiбера кѹцетаре, dрептѹл реџiлор dела Dѹmnezeѹ шi dрептѹрiле полiтiче а ле óменiлор. Ел ap dорi съ фiе ѫтпърат ал Цермаnieї; ѫпсъ атѹнчi ap фi сiлiт а се тѹлцѹтi съ фiе monapx ѫптр'аdевър констiтѹцiонал; dap аплекареа чеа таре че о аре de а domni шi а гѹберна ел ѫп персóпъ, пеmiжлочiт, пѹ'л iартъ а се пѹтеа хотърѫ ла чеа din тъї, кѹ атът maї вѫртос къ ачеастъ din ѹртъ спереаzъ — чел пѹцiп кѹ ажѹторiѹ стръiп, а о пѹтеа dѹче ѫпкъ кътва. — Авантаџеле Аѹстрiеi ap фi: ѹп гѹбернiѹ кѹ о воiнцъ тѹлт maї deтерminатъ, тареа пѹтере тiлiтаръ, прежѹdiцеле релiцióсе dела m azъzї, сimпатiа чеа актiвъ а кѹрцiлор цермане пóте шi конфеdераціiле челе векi, пелѹкрареа моралъ саѹ аша пѹmiта vis inertiae (тръпdъвiа) а ѫптреџеi Цермаnii; dap пѹтереа къпiталъ а Аѹстрiеi се реаzimъ maї кѹ сеатъ ѫп греѹтъцiле Прѹсiеi. Ѫп контра еi сънт: о mikъ фръптѹръ din пополѹл церman; стареа чеа кѹ тѹлт maї прóстъ а чiвiлiсъчѹпеi de кът ѫп орi каре парте а Цермаnieї, песiгѹранца чеа таре deспре пропрiа са сóрте, maї ѫпколо ачеа ѫтпреџiѹраре, къ Аѹстрiа кѹ челелалте попóре етероџене é сiлiтъ а фаче о ѫтпъръцiе сепаратъ, апоi фъръ de ачеле фортеаzъ ѹп стат церman — фóрте mik шi пеѫпсетпъторiѹ; фаталъ ѫтпреџiѹраре, къ Аѹстрiа ѫп стареа de астъzї пѹ се пóте ѫтвоi кѹ dорiнцеле челе лiберале а ле Цермаnieї, каре с'ар търцiнi пе лънгъ iнфiiнцареа ѹпеi репресентъчiѹнi попѹларе, чентрале; ѫп ѹртъ къѹтънd бiне, тóте iнтереселе матерiале але Цермаnieї стаѹ ѫп контра Аѹстрiеi.

Ѫпрѫѹрiнца стръiпъ ѫп прiвiнца ачестор dóъ пѹтерi maї къ пѹ есте пiчi ла ѹна прекѹтпъпiтоаре. Dакъ полiтiка рѹсеаскъ шi чеа фръпчеаскъ тетъпdѹсе de о Цермаnie таре шi ѹпiтъ, се аплеакъ кътре Аѹстрiа, de алтъ парте Цермаnia токта пентрѹ релъчiѹпеле челе фатiлiаре шi iнтiме че domneск ѫптре Аѹстрiа шi Рѹсiа, се аплеакъ maї тѹлт кътре Прѹсiа, de кът кътре Аѹстрiа. Пъпъ кънd dinастiiле челе търѹпте din Цермаnia прiн iнтрiџе шi осебiте maxiпъчiѹнi се таiе пе фацъ ѹпеле пе алтеле, пъпъ атѹнчi пополѹл церman каре аѹ арътат dестѹл de кiар че воеще шi че dореще а ажѹнџе, пе сѹпт тъпъ се ѫпцелеџе ѫп deплiпъ лiнiще deспре modѹл шi тiжлоачеле прiн каре съ поатъ ажѹнџе ла скопѹ'шi. Пласеле пополѹлѹї челе de жос че é dрепт, dѹпъ вiолента ѫптърѫтъчiѹне din ѹртъ аѹ къzѹт ѫп о пеѹтралiтате, din кареа пѹmaї прiн о поаъ револтъ с'ар maї пѹтеа ръdiка. Класеле ѫпсъ de тiжлок шi челе maї deпарте кѹцетътоаре венindѹ'шi кътва ѫп фiре din ideiле челе ѹлтра-лiберале, кѹ ѫпчетѹл ѫпчепѹръ а се deтарка ѫп треi партide. Партida demократъ а къреi опiнiѹне се репресентъ прiн скрiерiле лѹї Фогт, тóте тendiнцеле сале шi ле ѫпdреаптъ ѫптр'аколо, ка акѹт deodатъ съ се ѫтпръщiе пѹmaї ideiле репѹблiкане прiн тóте статѹрiле цермане, ка аша maї търziѹ съ се пóтъ ѫптрѹпi кѹ тоцiї ѫптр'о репѹблiкъ таре чентралъ, ѫптр'ачеea се пѹп тóте тiжлóчеле ла кале, ка съ се ѫтпеdече тóте планѹрiле гѹбернелор de астъzї цiнтiтóре ла о ѹпiре а Цермаnieї. Партida констiтѹцiоналъ саѹ mikъ цермапъ кондѹсъ астъzї de ѹп комiтет че се афлъ аdѹпат ла Гота сѹпт прешеdiнца репѹтiтѹлѹї Гагерн, аре dóъ скопѹрi пеmiжлочiте, а пъстра monapxiа констiтѹцiоналъ ѫп фiекаре стат церman; апоi а ле конфеdера стрiнс пе ачесте кѹ репресентъчiѹне чентралъ атът ѫп прiвiнца попорѹлѹї кът шi а гѹбернелор сѹпт сѹпретацiа ерезiтареї корóне прѹсiене, din каре конфеdеръчiѹне провiнцеле аѹстрiаче ѫпкъ шi челе цермане съ фiе скóсе афаръ. А треiа есте партida аѹстрiакъ-цермапъ саѹ партida чеа таре цермапъ, ачеаста се ѫтпротiвеште ла орi че фелiѹ de конфеdераре din каре Аѹстрiа ap фi скóсъ афаръ. Ачеаста есте о партidъ maї тѹлт пегатiвъ шi констъ din dѹшmaniї ѹпiтъцiї шi а iнстiтѹчiѹпелор demократiче. Dintре челе dóъ партida констiтѹцiоналъ саѹ кѹт ѫї zik партida mikъ цермапъ есте тѹлт maї пѹтерóсъ dекът чеа demократъ шi се търеште пе zi че терџе. Ѫп тiжлокѹл ачестор елеmiнте контрарiї ѫп прiвiнца лѹкрърiї лор ресѹлтатѹл есте фóрте греѹ de гѫчiт. Кѹ тóте ачесте dintре челе треi партide, чеа констiтѹцiоналъ doap есте maї рацiоналъ, а еi прiнчiпе doap maї ѹшор с'ар пѹтеа dѹче ѫп deплiпiре; кѹ ачеаста шi енглеzii сimпатizazъ maї тѹлт din каѹсъ, къ dѹпъ прiнчiпеле ачестеiа екiлiбрѹл ѫптре пѹтерiле челе тарi din Еѹропа авiа ap сѹферi чева скiтваре; Енглiтера ap къштiга ѫп тiжлокѹл Еѹропеї ѹп алiат фóрте фолосiторiѹ атът ѫп контра абсолѹтiстѹлѹї, кът шi ѫп контра атакѹрiлор револѹцiонаре; апоi пачеа еѹропеапъ кѹ тѹлт ap фi атѹнчi maї асекѹратъ dекът dакъ ва maї цiнеа стареа de астъzї атът de тѹрбѹратъ. (Dѹпъ Examiner.)

Пъпъ кънd пополѹл церman се сфъшiе астфелiѹ ѫп партide, Аѹстрiа шi Прѹсiа ѫпчеп а се dѹштъпi пе zi че терџе тот maї таре. Ѫп лѹпiлс трекѹте Прѹсiа фъкѹсе кѹ Аѹстрiа о ѫтвоiалъ, ка пъпъ ла Маiѹ 1850 Цермаnia ѫп лок съ респектеzъ феdеръчiѹнеа фъкѹтъ ла 1815 съ аскѹлте de хотърѫрiле ѹпѹї комiтет чентрал каре ера съ фортеzъ пѹтереа чентралъ а Цермаnieї шi съ се аdѹне (ба комiсарiї din партеа Аѹстрiеї Кiѹбек шi Шiонхалс аѹ шi порнiт ѫп 10. Dекет.в) ла Франкфѹрт. Ѫптр'ачеea че'i покпi Прѹсiеї ѫп кап, еа ѫпсоцiтъ de вреo 26 статѹрi maї тiчi din Цермаnia dекретъ ѹп парламент чентрал ла Ерфѹрт, ѫп каре съ се deсбатъ каѹса ѹпiтъцiї Цермаnieї, ла каре а шi ѫпчепѹт а се алеџе deпѹтацi. Аѹстрiа пъпъ ѫп minѹтѹл de фацъ протестъ de dóъ орi кѹ тóтъ енерцiа ѫп контра ачестѹї парламент. Астфелiѹ стетеаѹ требiле ѫп Цермаnia пъпъ ѫп ziлеле ачесте.

МОНАРХІА АЮСТРІАКЪ.

TRANCILVANIA. Парастас пентрѫ сѫфлетеле челор къзѫці ѫн ръсвоіѳ. Ѳн пърінте вѫн ші превъзъторіѳ превіне доріпцеле вѫнілор съі фіі; ѳн пъсторіѳ ѫнделепт штіе тотдеавна ѳнде аре съ кондѫкъ пе оіле сале. Преасфінціа Са епіскопѫл де лецеа ромънъ ръсъріт еан Domnѫл ші пърінтеле Андреіѳ Шаґѫна превені ші сѫнрапрінсе доріпцеле ші аштептъріле пóстре а ле тътърор. Попорѫл ромън трансілван а трея зі де паштереа Domnѫлуі, адікъ ѫн 27. Дек. а. к. ва серва о zi, де ші кѫ доліѳ, ѫнсъ чеа маі маре din тóте. Преасф. Са адікъ прін ордінъчіне din 6. Дек. а. к. емапатъ кътръ протопопі ші преоці ѫі ѫндаторѣ: „1) А чіті попорѫлуі ѫн бісерікъ ѳн кѫвънт архіпъстореск ал Пр. Сале, адекъ а дóя zi де кръчѫн, ѫн zioa de анѫл ноѳ ші demінекъ дѳнъ Ботезѫл Domнѫлуі, 2) ѫн zioa dінтъі de кръчѫн дѳнъ слъжба dzeіаскъ съ се факъ мѫлцѫмітъ луі Dzeѳ пентрѫ ѫнвінцереа артелор ѫ..ѫмпърат асупра протівнічілор, пентрѫ сътрѫмареа ръстіріцеі ші рестабрареа пъчеі. Іар а треіа zi де кръчѫн съ се факъ парастас ѫн тóте бісерічеле пентрѫ сѫфлетеле осташі лор ѫмпъръteшті (ѫнтре карії маі мълте міі ромъні) ші а тътърор фрацілор ші сорорілор пóстре ѫн ачест ръсвоіѳ кѫзѫці — кънтѫндѳсе ѫн ектенііле прескрісе: Пентрѫ сѫфлетеле ровілор луі Dzeѳ осташі ѫмпъръteшті ші тътърор фрацілор, прічілор ші сорорілор ноастре ѫн ръсвоіѳ кѫзѫці. —

Атът пътє фаче епіскопѫл Андреіѳ Шаґѫна спре а глоріфіка сънцеле ромъпеск вѫрсат кѳ сконул чел маі кърат де а кънтіга лібертатеа чеа адевърат, спре а консекра осемінтелор конфрацілор ші а сорорілор ноастре; ѫнсъ атът е фоарте мълт. Де аічі ѫнколо атърнъ дела noі ка че ѫнсемнътате съ дъм зілеі din 27. Дек. в., ші кът съі маніфестът тоатъ мъріmea еі. Есемплял алтор попоаре векі ші контімпуране ѫнкъ съ не фіе ші астъдатъ de кондѫкътоаре.

Консемнареа сървъреі ѫмпъртъшіндѳніce ла тімпул съѳ пѳ вом ліпсі а о да пѫблічітъцеі.

Нѳ не ѫндоім къ бънъценій аръзеній ші бехърепіі ѫнкъ вор вні а ле лор ръгъчіні кѳ а ле тътърор трансілванілор.

Орлат. Дескідереа препарандіеі ромъпешті. Ес. Са D. гѳв. чівіл шімія, пѫблікасе прекум се штіе, ѫнкъ din 20. Окт а. к. дескідереа пе 15. Дек. а дóя препарандіі педагоґіче ла Орлат ші Nъсъѳd, інститѳте, пе каре гѳверніул векіѳ пе лънґъ тóте ръгъчініле ші сѳспінеле ромъпілор нічі одатъ п'ѳ воіт а ле ѫнфіінца нічі мъкар ка де мъртріѣ ші вмвръ, пентрѫ къ ачеле тотдеавна се темеа, ка пѳ кѳмва съ ѫнвеце прea мълці ромъні. — — ѫн Sieb. Боте се дескріе солепітатеа дескідереі ачелеі препарандіі ромъне прін Dn. кънітан Карол Ґраце, комѳндантѫл тотодатъ ал ачелуі іститѳт. Тінерімеа се адѳнасе ѫн пътър маре, пѫблікул компѳс din пърінці тінерімеі, din преоці ші алці, ѫнкъ ера прea пътрос. Нѳмітул d. кънітан дескісе кърсул кѳ ѳн кѳвънт ромъпеск, ѫнфокат ші сѫлімѳ, каре (спре мірареа стрънілор че пѳ кѳпоск пе ромъп) електрісі пе тóтъ адѳнареа ші се възвъ лакръме де ѫнкредере ші кредінцъ нікѫnd din окіі кътрънілор (карії пентрѫ сіне аштептасерѣ ѫндешерт ѳн віторіѳ маі феріче), ґар окіі жѳнімеі скінтеіе рѳze de о воінцъ таре ші детерminатъ. Е кѳпоскът, къ жѳнімеа ромъпъ трансілванъ кътъ апкъ ла шкóлъ маі престе тот ѫнвацъ фóрте віне (de ші пъпъ акът трататъ аспра ші маі тотдеавна пріговітъ кѳ ѫнвершѳнаре.)

Тóте ачестеа кът ші кѳвънтѫл Dлуі Ґраце ші ѳн комептаріѳ атѫлѳ деспре егалітатеа дрептърілор, деспре пъчѳне ші релеціосітате ле чітім ѫн сѳс пътітѫл жърпал; ѫнсъ óре пентрѫ че прѳзп конде ѳ de ромъп ѫші прецетъ а ле ѫмпъртъші деадрептал ші пѫблічітъцеі ромъне? Пентрѫ че поі кѳвънтѫл ромъпеск ал Dлуі Ґраце (каре сѳвпъпд ка пр'о треакът ѳѳ сѳпт мълтѫ цінъ ромъпеаскъ) съ'л пѫблікъм ре'торс адікъ скімосіт din традѳкціпеа цертапъ кънd л'ам пътеа авé ѫн оріціпал? —

— Бóла вітелор. Пъпъ ѫп ачесте зіле се пъзіа о тъчере асупра бóлеі de віте че домпеште кътрліт маі ѫп тóтъ патріа; акът ръзъ пѳ се маі пóте асконде. Пóте тъсъреле лѳате пъпъ акът спре кѳртареа ачестеі бóле фолосірѣ прea пъцін сеаѳ пімік. ѫнсъ економіі ѫнкъ пórтъ мълтѫ вінъ а лъціреі бóлеі, къчі пѳ се сѳпѳп ла пъзіреа тъсърелор вете. рінаре. Din прічіна ачеаста Ес. Са Dn. гѳверпаторіѳ демѳндѣ скóтереа din офічіѳ а тътърор дерегъторілор сътешті din Брад (сат маре съсеск ѫп скаѳпал Сібіілуі) ші Авріґ (сасо-ромъпеск) педепсіпдеі ѫнкъ ші трѳпеште. —

Тот Sieb Боте кѳ ачеастъ окасіѳне ѫмпътъ ромъпілор паціопаліспѳл, сепаратіспѳл, ба ѫнкъ ші релеціосітатеа, зікънd ѫнтре алтеле: Съ стімът пе отъл ші пе крещтінъл чева маі мълт декът пъчѳпеа ші релеціеа, атънчі noі тоці вом ажѳпце кът маі кърънd ші ѳшор а фі лібері ші егалі.

Авзіді мінѳпе, Sieb. Боте предікъ індіферептіспѳл (непъсареа) де пъчѳне ші релеціе ші осѳндеште сепаратіспѳл! Кът пóте ворві чіпева ѫнкъ ші астъзі кѳ дóя лімбе?! Ачел жърпал петцеск каре се лъпъ din ръспътері пентрѫ тотала сепараре ші рѳпере а ѳпеі марі пърці а Трансілваніеі сѳпт пѳmіре de „царъ сасаск," ба царъ а корóпеі пеѳпдестълѳпдѳсе пічі кѳ фанóрареа конститѳціпеі октроіате, ѫмпътъ ромъпілор сепаратіспѳл; ашеа, ачелаш жърпал претінде съ пѳ пе іѳвім прea мълт пъчѳпеа ші релеціеа пропріъ ачелеа дóя клеподіі черешті, пе каре пъпъ ѫп ачест мінут, аскондъ чіпе кът ва вré, ві ле ърѳск маі тоці, кънd лъі де алтъ парте пічі ѳп міжлок ші пічі о кърare пѳ е прea сърпълóсъ din кът дăк спре консолідареа пъчѳпеі сасо-цермапе ѫп Трансілванія.

Ромъпіі мълцъмеск пентрѫ астфелів de консіліѳ, еі ѫнсъ пъ вор маі прімі дела пімені ші пічі одатъ. Еі штіѳ стіма пе отъл ші пе крещтінъл, еі кѳпоск біне парабола самаріпеапълуі кѳзът ѫп тълхарі; кѳ тóте ачестеа сѳпт прea детерminаці а маі пѳпе одатъ

ші оrешкаре марціні костополітісмълві лор. Історіа веакърілор трекъте ле есте оглиндъ ынфрікошатъ пентрв ресълтателе, пе каре ле авъ indiскрета квпътате а інімеі, оспіталітатеа ші дърнічіа лор. Історіа пресептълві лі ынвацъ, къ тóте попóрълe ынпрецівр де еі рівалісеазъ пентрв лімвъ ші пъчіне кв о конставцъ ші търіе ынкордатъ пъоп ын сънрестъл град ал егоістълві отенеск. Deчі noі кредем, къ астъдатъ ынкъ еспрімът пътаі гласъл опініеі пвблічe а ромънілор, dакъ въ сівнет кв тóтъ сінчерітатеа че пъоп акът німині пв піо трасе ла ындоіалъ къткъ, попорвл ромън ші іввеште ші ші апъръ лімва, пъчіналітатеа ші релеџеа че лав скънат de атътеа орі din перічівне токта кв ачеа кълдвръ, търіе ші конставцъ, кв каре іввеск ші ле апъръ алте попóрь ші авмът сасіі ші магіарій трансівапі пе але лор; іар пе ынкредереа де каре пентвл съв ынкъ тот маі е тортврат, се пóте десвіві атът маі вшор, кв кът ел ын 400 апі пв прімі дела компатріоції съі вн сінгвр кввънт de мънгъіере, о сінгвръ алінаре а дврерілор, ва токта din контръ, праџеле ынфінте лві din веакврі ші пъвреа съцеръtóре, ын тімпв се ынсътіръ. Nв вне ле капете амвічóсе, квт крede месацервл, пв, чі ынсвш попорвл ынтрег ле саспіпъ ші ле ворвеште ачестеа. Boі dакъ квнóштеці лімва ші'і пътеці къштіга ынкредереа тъкар пе вн мінът, вміліндъ, десчіндеці ла ел, ынтребаціл, авзіціл. Ші кв тóте ачестеа воі вътіраці de пе'ынкредереа лві, кънd воі ыншівъ пв въ ынкредеці вічі кіар кътешеі вóстре, іар пе ромън л'аці прівіт ші лаці тратат пъвреа ші пъпъ ын ачест мінът кв чел маі негрв препвс. — Magister nosce et doce te ipsum. —

— Тот месацервл трансілван пвблікъ о історіъ ферóсъ деспре 20 іпші ынвръкаці ші ворвіторі ромъпеште, артаці кв пвште ші съвіі, карі ла сатвл Дъшóра рвпт din комітате кътръ дістріктвл съсеск, ар фі вчіс пе о евреікъ ші пе вн слъжіторіъ, дела вн сас ар фі лват 20 ф. ші 4 кај, дела алт сас din Сівіів тоці банії къці лі авé.

Dорім о маі деапрóпе інформаре деспре касвл ачеста. — Noі пъпъ акът тот че штім din цівілвріле ромъпещті ынтрвпате кв съсімеа пе лъпгъ арестъріле преоцілор арътате ын Np. 20 маі есте ші вн алт касв дела Бесеріка албъ (Феіерхаза). De ачоло се скріе, къ сасіі с'ав рідікат ка съ окване ей мошіле ребелвлві копте Халлер; ынсъ ромънії локалі фошті одатъ іобаці аі лві Халлер, іар ын тóпа а. тр. деарші, маі тързів зечімаці прін ачелаш, адвкъndвші аміпте къ ын Noемвріе 1848 кіар комітетвл de апърареа патріеі компвс din ромъні ші сасі сънт прешедінца Фелдмаршалл. Іферстап се ынвоісе ка локвіторіі Бесерічеі албе съ фіе скътіці ын кърціле тірапвлві лор, стетеръ ын контръ ла саші; треаба вепі ла ынкъіерътъръ, ромънії атъраці ші десперації албігаръ пе саші, іар ла врео доі ле фръпсеръ пічóреле. — —

Ын скавнвл Орэштіеі іпспекторіі саші адвпаръ дела ромъні 30 стъпжіні de лемне зікънd къ требвеск пе сата солдацілор. Adеверіndвсе къ ачеі іпспекторі адвпасеръ ачеле лемне пвмаі пе сата лор, фвсеръ сіліці дела локврі маі палте, ка стъпжініі de лемне съі ре'птóркъ пе ла каселе ромъпілор, съ плътіаскъ ші ынсемпатъ глóбъ de вапі (1000 ф.?). Dрептатеа адміністратъ кв пепъртініре ка ачеаста требвé съ маі прindъ одатъ ші пе ла noі ръдъчіпъ.

*

Сівіів, 12/24. Декемвріе. Nв щіб, dакъ пъпъ ла прімірea ачестеі скрісорі а меле веї къпъта щіре деспре вн лвкрв фоарте пеплъкатъ, че с'ав ынтъмплатъ ынаінте кв вр'о 9 зіле ерoблві пострв Іанкв, — дечі мъ гръвеск а ці'л фаче квноскът, dвпъ квт ам афлат din ісвор автептікъ. Ынаінте кв о съптъмъпъ ші чева маі вine с'ав dвс бравл пострв Іанкв ла Хълматіів ла търг, вnde ажвнгvnd, ші пре.ывлvndвсъ пе вліці, попорвл ромъпъ, че съ афла аколо ла търг, се лва dвпъ dъпсвл, каре de каре ынтрекъndвсъ de a пътеа ведеа ші салта пе вредпікл фіів ал пъчнеі сале. Ынтр'ачеіа іатъ! о патролъ de полечі вine, ынтреабъ dвпъ Іанкв, ші воеще съ прindъ пе вн ромънъ анвме Фодор, кареле ынкъ се афла ла търг — сокотind, къ ачеста ар фі Іанкв, dар Фодор пв се лъса съ'л арестеze; кънd деодатъ сосі ші Іанкв аколо, ші афлvnd, квткъ солдації воескъ пе dвпсвл съ'л арестеze, аъ ръспвнс, квткъ мерде ел ші de квп воіе. Ынтр'ачеea ынделегvnd попорвл, квткъ Іанкв есте прінсъ, ынdатъ се арвнкъ асвпра гардерілор, рвпсъ парії, терсъ ла вардъ, ші пъвълі асвпра солдацілор, черънd афаръ пе Іанкв. Атвнчі къпітанвл, чел че комenda міліція de аколо се dвсъ мінтені ла локвл, вnde се афла Іанкв ші 'л рвгъ, ка съ домолеаскъ фіріа попорвлві, кънчі арестарea лві с'ав ынтъмплатъ din грешалъ. Аша Іанкв ындатъ ціне квънтаре ла попор, доженіndвл, ка съ фіе лініщітъ, кънчі dвпсвл пв се афлъ ын вічі вн перікол, апоі ынкълекъ, пе калв, ші порні кътръ касъ. Гвбернаторвл ындатъ че аъ ынцелесъ лвкрвл ачеста, авъ трімісъ комісівне черчетътоаре, свпіnd, кътк пе солдації чеі вінованці і ва педепсі кв тоатъ стрънічіа.

Брашов, 14/26. Декемвр. Се вне ші пе ла noі іаръ грea, ынсоцітъ de тоці кавноскъції ей пріетіні пекіетаці; ынсъ декът іарпа сънт маі апъсътоаре пъкадзріле рътасе пестe noі ын врма квтплітелор вътъі. Dінтре ачелea чea маі фіороасъ есте лънгоареа пеагръ сеаъ тіфвс че ші пъпъ акът черъ маі мвлте жъртфе. Din тоате чел маі маре долів прічінві de кървнd моартea вnеі конпаціопале din челе маі вне фамілій de аічі, кареа ын врвстъ пвмаі de 24 апі лъсъ пе соцвл съв кв патрв првнчі мървнці de а кърор едвкъчвне ынгріжісе атът de вine. Ръносата Елісавета, соція Dn. N. Черкв ера съпътатеа ынса, каре пв штівсе че есте воала; о септъмъпъ о мътъ din віацъ. —

☞ Іпспекціvnea школелор р. католіче портале ші ціmпасіале din Брашов фаче квноскът, къ ын ъртареа ынвлтелор порвнчі, de óрь че пв се маі ынфъцошазъ ынпедекърі атмънтóре, пътітеле школі ші вор ынчепе кърсвл пегрешіт ын 2. Іанваріе а. 1850 к. п.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR IOAN ГЪТТ.